Державний вищий навчальний заклад

«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника »

Кафедра іноземних мов і перекладу

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

Проректор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

“\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Друга іноземна мова (німецька)**

**1м курс**

галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

спеціальність 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, 292 Міжнародні економічні відносини

Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Івано-Франківськ – 2018 рік

Робоча програма з другої іноземної мови (німецької)

для студентів спеціальностей 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, 292 Міжнародні економічні відносини.

„\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 р. – 22 с.

Розробники: (вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

***Ткачівська Марія Романівна, завідувач кафедри іноземних мов і перекладу***

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов і перекладу

Протокол від “10” травня 2018 р. № 10

Завідувач кафедри Ткачівська Марія Романівна

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Ткачівська М.Р.)

(підпис) (прізвище та ініціали)

“\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 р.

Схвалено методичною комісією Факультету історії, політології і міжнародних відносин.

Протокол від “12” червня 2018 р. № 11

“\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2018 р.

Голова \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Кугутяк М.В.)

(підпис) (прізвище та ініціали)

Ткачівська М. Р.,

2018 рік

ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», 2018 рік

1. **Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | |
| форма навчання  денна/ заочна | |
| Кількість кредитів: 9/3 EKTS  (1 семестр)  (2 семестр) | Галузь знань:  29 Міжнародні відносини | Нормативна | |
| Модулів:  1 (1 семестр)  1 (2 семестр) | Спеціальності:  291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії,  292 Міжнародні економічні відносини | **Рік підготовки:** | |
| Змістових модулів:  2 (1 семестр)  3 (2 семестр) | 5-й | |
| **Семестр** | |
| Загальна кількість годин:  30/10 (1 семестр)  60/10 (2 семестр) | 9-й | 10-й |
|  | |
| Тижневих годин  для денної форми навчання:  аудиторних –  (1сем.) 2 год.  (2сем.) 4 год.  самостійної роботи студента –  60/170 (1 сем.)  120/170 (2 сем.) | Освіньо-кваліфікаційний рівень:  бакалавр |  | |
| **Практичні** | |
| 30/10 год. | 60/10 год. |
| **Самостійна робота** | |
| 60/170 год. | 120/170 год. |
|  | |
| Вид контролю:  ***Залік, екзамен*** | |

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання - 1:2 (1 семестр) і 1:2 (2 семестр); для заочної форми навчання - 1:1/7 (1 семестр) і 1:1/7 (2 семестр)

**2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Мета** викладання практичного курсу німецької мови як другої іноземної полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції. Лінгвістична компетенція включає знання системи мови та правил її функціонування в процесі іншомовного спілкування. Комунікативна компетенція передбачає здатність аспірантів сприймати, розуміти та породжувати іншомовне мовлення відповідно до умов комунікації. Лінгвокраїнознавча компетенція включає знання про особливості соціокультурного розвитку країни та вміння реалізувати мовленнєву поведінку відповідно до цих знань.

**Завдання:**

* навчити студентів розуміти мовлення викладача чи іншої особи при безпосередньому спілкуванні або в записі в межах засвоєного лексичного та граматичного матеріалу;
* формувати навички достатньо вільного, нормативно вірного і функціонально адекватного володіння всіма видами мовленнєвої діяльності німецькою мовою;
* навчити основ писемного мовлення, дотримуючись особливостей стилю в професійно-педагогічній, культурно-естетичній та побутовій сферах;
* ознайомити з нормами орфографії та пунктуації, в тому числі в письмових перекладах з однієї мови на іншу;

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

**знати:**

* лексичний матеріал в обсязі мовленнєвої тематики практичного курсу;
* граматичний матеріал згідно з програмою практичного курсу;
* 1200 лексичних одиниць активного словникового мінімуму;
* мовленнєву тематику згідно з программою практичного курсу.

**вміти:**

* розуміти на слух аудіо та відео;
* вести діалог-бесіду проблемного характеру і груповий діалог-дискусію на матеріалі опрацьованої тематики;
* інтерпретувати прочитані оригінальні тексти у згаданій комунікативній ситуації;
* висловлювати і аргументувати свою точку зору стосовно заданої теми, проблеми, ситуації з використанням вивчених мовленнєвих форм (як наприклад, опис, оповідання, розмірковування, аргументування і т. ін.);
* виразно читати вслух і перекладати оригінальний текст;
* читати про себе і володіти основними видами читання;
* писати орфографічно і пунктуаційно правильно у межах лексичного мінімуму данного курсу;
* виконувати письмові роботи різного характеру.

**Програма навчальної дисципліни**

**СЕМЕСТР 1**

**Модуль 1.**

**Змістовий модуль 1. Berufsbilder**

**Тема 1. Berufsbilder**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 88, 89)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 66, 67); Kapitel 6. Modul 1. Aufgabe 2b (St. 149) Transkript. (Erzählen Sie vier Erfahrungsberichte nach!)

**Тема 2. Wünsche an den Beruf**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 90, 91)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 4 (St. 68, 69); Kapitel 6. Modul 1. Aufgabe 2a, 2b (St. 149, 150) Transkript. (Worüber erzählen vier Personen?)

**Тема 3. Ideen gesucht**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 92, 93)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 (St.70)

**Тема 4. Darauf kommt’s an**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 94, 95) (Welche Tipps passen Ihnen?)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 7 (St. 71 – 73)

**Тема 5. Mehr als ein Beruf**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 96 – 99) (Erzählen Sie den Text aus der Ü. 1c (St. 97) nach!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 74 – 76); Kapitel 6. Modul 4. Aufgabe 3 (St. 150, 151) Transkript. (Worum geht es im Interview?)

**Тема 6. Zusammenfassung**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Aenne Burda (St. 100) (Die Nacherzählung)
2. Servicewüste Deutschland: 1 – 8 (St. 102, 103) (Sehen Sie an und besprechen!)

**Gesprächsthemen:**

1. Mein zukünftiger Beruf
2. Mein Traumberuf
3. Merkwürdige Berufe
4. Mehr als ein Beruf

**Змістовий модуль 2. Für immer und ewig**

**Тема 1. Für immer und ewig**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: St. 104, 105 (Spielen Sie Ihre Geschichte!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 78, 79) (Lernen Sie den neuen Wortschatz auswendig!)

**Тема 2. Lebensformen**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 106, 107) (Besprechen Sie die Lebensformen!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 80 – 82) (Beschreiben Sie die Grafik St.81); Kapitel 7. Modul 1. Aufgabe 2 (St. 151, 152) Transkript. (Worum geht es?) (Lernen Sie alle neue Lexik auswendig!)

**Тема 3. Partnerglück im Internet**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 108, 109) (Erzählen Sie den Text aus der Ü. 1b (St. 108) nach!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1, 2 (St. 83, 84) (Erzählen Sie den Text „Per Online-Flirt zum neuen Partner“ nach! Äußern Sie Ihre Meinung zu diesem Thema!)

**Тема 4. Die große Liebe**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 110, 111) (Lesen Sie und übersetzen die Leibesgeschichten!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 6 (St. 85, 86)

**Тема 5. Eine seltsame Geschichte**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 6 (St. 112 – 115) (Lesen Sie und übersetzen alle 4 Teile aus dem Roman „Mein Name sei Gantenbein!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 (St. 87, 88) (Lesen Sie und übersetzen den Text „Das Beste aus meinem Leben“!)

**Тема 6. Zusammenfassung**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Max Frisch (St. 116) (Die Nacherzählung)
2. Beim Geld hört die Liebe auf: Streit ums Haushaltsgeld: 1 – 8 (St. 118, 119) (Sehen Sie an und besprechen!)

**Gesprächsthemen:**

1. Die Liebe für immer und ewig…
2. Glauben Sie an die große Liebe?
3. Lebensformen heute
4. Die Liebe per online ist möglich?

**СЕМЕСТР 2**

**Модуль 2.**

**Змістовий модуль 1. Kaufen, kaufen, kaufen**

**Тема 1. Kaufen, kaufen, kaufen**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 120, 121)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 6 (St. 90 – 91)

**Тема 2. Dinge, die die Welt (nicht) braucht**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 122, 123) (Besprechen Sie die Lebensformen!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 92, 93)

**Тема 3. Konsum heute**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 124, 125)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 4 (St. 94, 95); Kapitel 8. Modul 1. Aufgabe 3, 4 5b (St. 152 – 154) Transkript. (Lernen Sie alle neue Lexik auswendig! Erzählen Sie kurz die Geschichten von drei Personen nach!)

**Тема 4. Die Reklamation**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 126, 127) (Schreiben Sie eine Reklamation!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 96, 97); Kapitel 8. Modul 3. Aufgabe 1b (St. 154, 155) Transkript. (Hören Sie den Dialog aufmerksam zu und übersetzen Sie!)

**Тема 5. Kauf mich!**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 7 (St. 128 – 131) (Erzählen Sie den Text „Wie uns Werbung angemacht“ nach!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 98 – 100) (Erzählen Sie den Text „Werbung“ nach!); Kapitel 8. Modul 4. Aufgabe 6 (St. 155) Transkript. (Worum geht es?)

**Тема 6. Zusammenfassung**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. BILLA – Österreichs größter Supermarkt (St. 132) (Die Nacherzählung)
2. Kaufen, kaufen, kaufen: 1 – 5 (St. 134, 135) (Sehen Sie an und besprechen!)

**Gesprächsthemen:**

1. Die Dinge, die die Welt (nicht) braucht
2. Konsum heute
3. Wie uns Werbung anmacht
4. Marketing-Tricks
5. Die Kinder im Blick der Werbung

**Змістовий модуль 2. Endlich Urlaub**

**Тема 1. Endlich Urlaub**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 136, 137) (Erzählen Sie über dein Reisetyp!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 102, 103) (Lernen Sie den Wortschatz!)

**Тема 2. Organisiertes Reisen**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 6 (St. 138, 138)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 9 (St. 104 – 106)

**Тема 3. Urlaub mal anders**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 140, 141) (Schreiben Sie eine Reklamation!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 107, 108); Kapitel 9. Modul 2. Aufgabe 2a (St. 155, 156) Transkript. (Hören Sie den Dialog aufmerksam zu und übersetzen Sie!)

**Тема 4. Der schöne Schein trügt**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 142, 143) (Schreiben Sie eine Reklamation!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 109, 110) (Erzählen Sie den Text „ Alles unter Kontrolle“ St. 109 nach!)

**Тема 5. Eine Reise nach Hamburg**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 8 (St. 144 – 147) (Machen Sie die Präsentation über Hamburg!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1, 2 (St. 111, 112); Kapitel 9. Modul 4. Aufgabe 2b, 3a, 4 (St. 156, 157) Transkript. (Hören Sie die Dialoge aufmerksam zu und übersetzen Sie!)

**Тема 6. Zusammenfassung**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Alexander von Humboldt (St. 148) (Die Nacherzählung)
2. Erfurt: 1 – 3 (St. 150, 151) (Sehen Sie an und besprechen!)

**Gesprächsthemen:**

1. Meine Reise nach…
2. Organisiertes Reisen. Was bedeutet das?
3. Meine beste Reise
4. Ich will nach … reisen
5. Lieblingsreiseorte in der Welt heute

**Змістовий модуль 3. Natürlich Natur!**

**Тема 1. Natürlich Natur!**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: St. 152, 153
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 114, 115) (Lernen Sie den neuen Wortschatz!)

**Тема 2. Umweltproblem Single**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 154, 155) (Erzählen Sie den Text nach!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 116, 118) (Surfen Sie im Internet und suchen Sie nach mehr Information über Solaranlage!)

**Тема 3. Tierisches Stadtleben**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 156, 157)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 119, 120); Kapitel 10. Modul 2. Aufgabe 1b, 2b (St. 157, 158) Transkript. (Hören Sie die Dialoge aufmerksam zu und übersetzen Sie!)

**Тема 4. Projekt Umwelt**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 158, 159) (Diskutieren Sie im Kurs über die Probleme der Umweltschutz!)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 121, 122)

**Тема 5. Kostbares Nass**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 6 (St. 160 – 163)
2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1, 2 (St. 123, 124); Kapitel 10. Modul 4. Aufgabe 2 (St. 158, 159) Transkript. (Hören Sie das Transkript aufmerksam zu, übersetzen und erzählen nach!)

**Тема 6. Zusammenfassung**

1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Elisabeth Mann Borgese (St. 164) (Die Nacherzählung)
2. Wildtiere in Berlin: 1 – 9 (St. 166, 167) (Sehen Sie an und besprechen!)

**Gesprächsthemen:**

1. Probleme der Umweltschutz
2. Kostbares Nass
3. Putztage in meinem Land
4. Umweltproblem Single

**4. Структура навчальної дисципліни**

**1 СЕМЕСТР**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | | заочна форма | | | | | |
| усього | у тому числі | | | | | усього | у тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Модуль 1** | | | | | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1**. **Berufsbilder** | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1.  Berufsbilder | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2.  Wünsche an den Beruf | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Ideen gesucht | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Darauf kommt’s an | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Mehr als ein Beruf | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Zusammenfassung | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TEST | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 14 |  | 14 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2. Für immer und ewig** | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Für immer und ewig | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Lebensformen | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Partnerglück im Internet | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Die große Liebe | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Eine seltsame Geschichte | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Zusammenfassung | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TEST | 4 |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 16 |  | 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Усього годин | 30 |  | 30 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**2 СЕМЕСТР**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | | заочна форма | | | | | |
| усього | у тому числі | | | | | усього | у тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Модуль 1** | | | | | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1**. **Kaufen, kaufen, kaufen** | | | | | | | | | | | | |
| Тема1. Kaufen, kaufen, kaufen | 4 |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Dinge, die die Welt (nicht) braucht | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Konsum heute | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Die Reklamation | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Kauf mich! | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Zusammenfassung | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TEST | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 16 |  | 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2. Endlich Urlaub** | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Endlich Urlaub | 4 |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Organisiertes Reisen | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Urlaub mal anders | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Der schöne Schein trügt | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Eine Reise nach Hamburg | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Zusammenfassung | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TEST | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 16 |  | 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 3. Natürlich Natur!** | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Natürlich Natur! | 4 |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Umweltproblem Single | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Tierisches Stadtleben | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Projekt Umwelt | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Kostbares Nass | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Zusammenfassung | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TEST | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 3 | 16 |  | 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | | | | | |
| Усього годин | 48 |  | 48 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5. Теми практичних занять**

**1 СЕМЕСТР**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин  денна/ |
| 1 | **Модуль 1.**  **Змістовий модуль 1. Berufsbilder**  **Тема 1. Berufsbilder**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 88, 89)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 66, 67); Kapitel 6. Modul 1. Aufgabe 2b (St. 149) Transkript. (Erzählen Sie vier Erfahrungsberichte nach!) | 2 / |
| 2 | **Тема 2. Wünsche an den Beruf**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 90, 91)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 4 (St. 68, 69); Kapitel 6. Modul 1. Aufgabe 2a, 2b (St. 149, 150) Transkript. (Worüber erzählen vier Personen?) | 2 / |
| 3 | **Тема 3. Ideen gesucht**   1. Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 92, 93) 2. Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 (St.70) | 2 / |
| 4 | **Тема 4. Darauf kommt’s an**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 94, 95) (Welche Tipps passen Ihnen?)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 7 (St. 71 – 73) | 2 / |
| 5 | **Тема 5. Mehr als ein Beruf**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 96 – 99) (Erzählen Sie den Text aus der Ü. 1c (St. 97) nach!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 74 – 76); Kapitel 6. Modul 4. Aufgabe 3 (St. 150, 151) Transkript. (Worum geht es im Interview?) | 2 / |
| 6 | **Тема 6. Zusammenfassung**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Aenne Burda (St. 100) (Die Nacherzählung)  Servicewüste Deutschland: 1 – 8 (St. 102, 103) (Sehen Sie an und besprechen!) | 2/ |
| 7 | **TEST** | 2 / |
| 8 | **Змістовий модуль 2. Für immer und ewig**  **Тема 1. Für immer und ewig**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: St. 104, 105 (Spielen Sie Ihre Geschichte!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 78, 79) (Lernen Sie den neuen Wortschatz auswendig!) | 2 / |
| 9 | **Тема 2. Lebensformen**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 106, 107) (Besprechen Sie die Lebensformen!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 80 – 82) (Beschreiben Sie die Grafik St.81); Kapitel 7. Modul 1. Aufgabe 2 (St. 151, 152) Transkript. (Worum geht es?) (Lernen Sie alle neue Lexik auswendig!) | 2/ |
| 10 | **Тема 3. Partnerglück im Internet**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 108, 109) (Erzählen Sie den Text aus der Ü. 1b (St. 108) nach!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1, 2 (St. 83, 84) (Erzählen Sie den Text „Per Online-Flirt zum neuen Partner“ nach! Äußern Sie Ihre Meinung zu diesem Thema!) | 2 / |
| 11 | **Тема 4. Die große Liebe**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 110, 111) (Lesen Sie und übersetzen die Leibesgeschichten!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 6 (St. 85, 86) | 2 / |
| 12 | **Тема 5. Eine seltsame Geschichte**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 6 (St. 112 – 115) (Lesen Sie und übersetzen alle 4 Teile aus dem Roman „Mein Name sei Gantenbein!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 (St. 87, 88) (Lesen Sie und übersetzen den Text „Das Beste aus meinem Leben“!) | 2 / |
| 13 | **Тема 6. Zusammenfassung**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Max Frisch (St. 116) (Die Nacherzählung)  Beim Geld hört die Liebe auf: Streit ums Haushaltsgeld: 1 – 8 (St. 118, 119) (Sehen Sie an und besprechen!) | 2 / |
| 14, 15 | **TEST** | 4 / |
| **Усього годин** | | **30/** |

**2 СЕМЕСТР**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин  денна/заочна |
| 1, 2 | **Модуль 2.**  **Змістовий модуль 1. Kaufen, kaufen, kaufen**  **Тема 1. Kaufen, kaufen, kaufen**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 120, 121)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 6 (St. 90 – 91) | 4 / |
| 3 | **Тема 2. Dinge, die die Welt (nicht) braucht**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 122, 123) (Besprechen Sie die Lebensformen!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 92, 93) | 2 / |
| 4 | **Тема 3. Konsum heute**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 124, 125)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 4 (St. 94, 95); Kapitel 8. Modul 1. Aufgabe 3, 4 5b (St. 152 – 154) Transkript. (Lernen Sie alle neue Lexik auswendig! Erzählen Sie kurz die Geschichten von drei Personen nach!) | 2 / |
| 5 | **Тема 4. Die Reklamation**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 126, 127) (Schreiben Sie eine Reklamation!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 96, 97); Kapitel 8. Modul 3. Aufgabe 1b (St. 154, 155) Transkript. (Hören Sie den Dialog aufmerksam zu und übersetzen Sie!) | 2 / |
| 6 | **Тема 5. Kauf mich!**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 7 (St. 128 – 131) (Erzählen Sie den Text „Wie uns Werbung angemacht“ nach!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 98 – 100) (Erzählen Sie den Text „Werbung“ nach!); Kapitel 8. Modul 4. Aufgabe 6 (St. 155) Transkript. (Worum geht es?) | 1 / |
| 7 | **Тема 6. Zusammenfassung**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. BILLA – Österreichs größter Supermarkt (St. 132) (Die Nacherzählung)  Kaufen, kaufen, kaufen: 1 – 5 (St. 134, 135) (Sehen Sie an und besprechen!) | 2 / |
| 8 | **TEST** | 2 / |
| 9, 10 | **Змістовий модуль 2. Endlich Urlaub**  **Тема 1. Endlich Urlaub**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1, 2 (St. 136, 137) (Erzählen Sie über dein Reisetyp!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 102, 103) (Lernen Sie den Wortschatz!) | 4 / |
| 11 | **Тема 2. Organisiertes Reisen**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 6 (St. 138, 138)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 9 (St. 104 – 106) | 2 / |
| 12 | **Тема 3. Urlaub mal anders**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 140, 141) (Schreiben Sie eine Reklamation!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 107, 108); Kapitel 9. Modul 2. Aufgabe 2a (St. 155, 156) Transkript. (Hören Sie den Dialog aufmerksam zu und übersetzen Sie!) | 2 / |
| 13 | **Тема 4. Der schöne Schein trügt**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 142, 143) (Schreiben Sie eine Reklamation!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 109, 110) (Erzählen Sie den Text „ Alles unter Kontrolle“ St. 109 nach!) | 4 / |
| 14 | **Тема 5. Eine Reise nach Hamburg**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 8 (St. 144 – 147) (Machen Sie die Präsentation über Hamburg!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1, 2 (St. 111, 112); Kapitel 9. Modul 4. Aufgabe 2b, 3a, 4 (St. 156, 157) Transkript. (Hören Sie die Dialoge aufmerksam zu und übersetzen Sie!) | 2 / |
| 15 | **Тема 6. Zusammenfassung**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Alexander von Humboldt (St. 148) (Die Nacherzählung)  Erfurt: 1 – 3 (St. 150, 151) (Sehen Sie an und besprechen!) | 2 / |
| 16 | **TEST** | 2 / |
| 17, 18 | **Змістовий модуль 3. Natürlich Natur!**  **Тема 1. Natürlich Natur!**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: St. 152, 153  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 114, 115) (Lernen Sie den neuen Wortschatz!) | 4 / |
| 19 | **Тема 2. Umweltproblem Single**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 154, 155) (Erzählen Sie den Text nach!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 116, 118) (Surfen Sie im Internet und suchen Sie nach mehr Information über Solaranlage!) | 2 / |
| 20 | **Тема 3. Tierisches Stadtleben**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 4 (St. 156, 157)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 3 (St. 119, 120); Kapitel 10. Modul 2. Aufgabe 1b, 2b (St. 157, 158) Transkript. (Hören Sie die Dialoge aufmerksam zu und übersetzen Sie!) | 2 / |
| 21 | **Тема 4. Projekt Umwelt**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 3 (St. 158, 159) (Diskutieren Sie im Kurs über die Probleme der Umweltschutz!)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1 – 5 (St. 121, 122) | 2 / |
| 22 | **Тема 5. Kostbares Nass**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: 1 – 6 (St. 160 – 163)  Die Übungen aus dem Arbeitsbuch: 1, 2 (St. 123, 124); Kapitel 10. Modul 4. Aufgabe 2 (St. 158, 159) Transkript. (Hören Sie das Transkript aufmerksam zu, übersetzen und erzählen nach!) | 2 / |
| 23 | **Тема 6. Zusammenfassung**  Die Übungen aus dem Lehrbuch: Porträt. Elisabeth Mann Borgese (St. 164) (Die Nacherzählung)  Wildtiere in Berlin: 1 – 9 (St. 166, 167) (Sehen Sie an und besprechen!) | 2 / |
| 24 | **TEST** | 2 / |
| **Усього годин** | | **48 /** |

# **6. Самостійна робота**

**1 СЕМЕСТР**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин  денна/заочна |
| 1 | **Модуль 1**  Der letzte Kuss. Ein Fall für Patrick Reich. | 60/ 170 |
| **Усього годин** | | **60/ 170** |

**2 СЕМЕСТР**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин  денна/заочна |
| 1 | **Модуль 2**  Veronikas Geheimnis | 120/ 170 |
| **Усього годин** | | **120/ 170** |

**7. Методи навчання**

У процесі викладання даного курсу застосовуються такі методи навчання:

1. Словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія.

2. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

3. Практичні методи: вправи, навчальна робота. Серед вправ виділяються:

а) усні вправи;

б) письмові вправи — диктанти, переклади, написання листів, відкриток та ін.

4. Робота з підручником та робочим зошитом, роздатковим матеріалом.

**8. Методи контролю**

# Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру.

# Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться словникові диктанти, самостійні роботи, контрольні роботи та усне опитування.

# У кожному семестрі проводяться дві модульні контрольні роботи, що складаються з перекладу з української мови на німецьку.

# У кінці кожного семестру проводиться підсумкова контрольна робота, що складається з перекладу з української мови на німецьку.

**8.1. Зразок контрольної роботи.**

**Die Kontrollarbeit zum Thema „Berufsbilder“**

1. Я подала заявку на місце роботи помічника при зборі урожаю. Зараз чекаю на співбесіду. Ми обговорюватимемо зарплату, гроші які я щомісяця зароблятиму.
2. Мої побажання щодо майбутньої професії наступні: стабільний прибуток, хороші шанси на ринку праці, нові виклики. Найважливіше для мене – це могти розвивати далі свої уміння й навички.
3. Сельма Мюллер отримала цікаву пропозицію місця роботи. Потім вона дізналася більше про цю фірму і подала заявку. Пізніше вона була запрошена на співбесіду і там вона підписала договір про роботу.
4. Ти береш участь в обговорені о 12.00 год.? – Ні! В мене зустріч з клієнтами о 12.00.
5. На що чи на кого ти тут чекаєш? – Я чекаю на своїх колег. Ми дискутуватимемо з ними про зарплату.
6. Сабіне – хороша лікарка. Вона добре знається на анатомії, бере участь в обговореннях та конференціях, часто їздить у відрядження по роботі.
7. Я довго про це думав, чи я обов’язково мушу це робити? Я мушу проводити телефонні конференції?
8. Моя робота приносить задоволення. Я працюю кухаркою в ресторані. Іноді я допомагаю планувати меню.
9. Манфред після здобуття освіти не одразу знайшов місце роботи по своїй професії. Він не хоче думати про часи, коли все починалося.
10. Рудольф працює швейцаром в готелі. Раніше він працював пакувальником меблів, таксистом, і навіть (und zwar) стеріг корів, кіз та вівці у горах.

**8.2. Перелік питань**

**Semester 1**

**Gesprächsthemen**

1. Mein zukünftiger Beruf
2. Mein Traumberuf
3. Merkwürdige Berufe
4. Mehr als ein Beruf
5. Die Liebe für immer und ewig…
6. Glauben Sie an die große Liebe?
7. Lebensformen heute
8. Die Liebe per online ist möglich?

**Grammatische Themen**

1. Bildung des Futur I
2. Verben mit Präposition
3. Pronominaladverbien und Fragewort
4. Reflexivpronomen
5. Relativpronomen

**Semester 2**

**Gesprächsthemen**

1. Die Dinge, die die Welt (nicht) braucht
2. Konsum heute
3. Wie uns Werbung anmacht
4. Marketing-Tricks
5. Die Kinder im Blick der Werbung
6. Meine Reise nach…
7. Organisiertes Reisen. Was bedeutet das?
8. Meine beste Reise
9. Ich will nach … reisen
10. Lieblingsreiseorte in der Welt heute
11. Probleme der Umweltschutz
12. Kostbares Nass
13. Putztage in meinem Land
14. Umweltproblem Single

**Grammatische Themen**

1. Lokale Präpositionen
2. Konjunktiv
3. Temporalsätze. Temporale Präpositionen
4. Passiv. Passiversatzformen

**9. Розподіл балів, які отримують студенти**

Форма контролю – екзамен

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Контроль | Аудиторна робота | Модульна контрольна робота 1 | Модульна контрольна робота 2 | Підсумкова контрольна робота | Всього | Екза  мен | Підсум  кова оцінка |
| Ваговий коефіцієнт | 6 | 1 | 1 | 2 |  |  |  |
| Максимальна кількість балів | 30 | 5 | 5 | 10 | 50 | 50 | 100 |
|  | „5“ – 30  „4“ – 24  „3“ – 18  „2“ – 12 |  |  | „5“ – 10  „4“ – 8  „3“ – 6  „2“ – 4 |  |  |  |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка  ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
| для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 90 – 100 | **А** | відмінно | зараховано |
| 80 – 89 | **В** | добре |
| 70 – 79 | **С** |
| 60 – 69 | **D** | задовільно |
| 50 – 59 | **Е** |
| 26 – 49 | **FX** | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-25 | **F** | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

**10. Методичне забезпечення**

1. Базові та допоміжні підручники з дисципліни.
2. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273с.
3. Аудіосупровід до базових підручників.
4. Комплект контрольних робіт та тестів для проведення тематичного, модульного та підсумкового контролю знань.

**11. Рекомендована література**

**Базова**

1. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Niveau B 1+. Arbeitsbuch 1. Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Filmseiten unter Mitarbeit von Nana Ochmann. Leigenscheidt KG, Berlin und München, 2007. – S. 176
2. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Niveau B 1+. Lehrbuch 1. Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Filmseiten unter Mitarbeit von Nana Ochmann. Leigenscheidt KG, Berlin und München, 2007. – S. 192
3. Der letzte Kuss. Ein Fall für Patrick Reich. DaF-Lernkrimi A2-B1. Volker Borbein und Christian Baumgarten. – Cornelsen Verlag, Berlin, 2010. – S. 50
4. Veronikas Geheimniss. Lesen und Üben B1. Friedhelm Strack. – Genua, 2004. – S. 114
5. Hans Witzlinger. Deutsch. Aber hallo! Grammatikübungen B1, В2. – Режим доступу: [www.deutschkurse-passau.de](http://www.deutschkurse-passau.de)
6. Lextra – Deutsch als Fremdsprache. Grammatik – kein Problem: A1/A2 – Übungsbuch/ Jin, Friederike; Voß, Ute. – Cornelsen Verlag, 2011. – S.136
7. Renate Lischer. Deutsch kompakt. Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger – Hueber Verlag 2014. – S. 52
8. Драйер Г., Шмитт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. – Max Hueber Verlag, 2001. – 364 с.
9. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця, 2004. – 399 с.
10. Кравченко С. М. Граматика німецької мови в таблицях і схемах. – Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2012. – 112с.
11. Німецька мова: посібник-порадник для старшокласників і вступників до вищих навчальних закладів / Укладачі: Б.І. Гінка, З.Д. Мелех. – вид. 3 виправлене і доп. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2006. – 240с.
12. Паремська, Д. А. Практична граматика (німецька мова): Навч. посібн. / Д. А. Паремська. – 9-те вид., переробл. – К.: Арій, 2014. – 352 с.
13. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи). В 2-х ч.: Ч. 2. – К.: А.С.К., 2001. – 400 с.
14. Тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов / О. І. Власова, Ю. М. Капак, Б. М. Маруневич, М. Р. Ткачівська, Г. М. Шацька,. – Івано-Франківськ, 2012. – 371с.
15. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецькамова, част. 1, – Чернівці: «Рута», 2003, 270 с. З грифом МОНУ
16. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецькамова, – Чернівці, Книги XXI, 2005, 500 с.

**Додаткова література**

1. Євгененко Д.А., Артамоновська С.А., Білоус О.І. Практична фонетика німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2007. – 120 с.
2. Лисенко Е.І. Вступний курс фонетики німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 208 с.
3. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. – Донецьк: ВКФ «БАО», 2001. – 384 с.
4. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). – Iwano-Frankiwsk: Plaj, 2001. – 71S.
5. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. – Berlin / Bonn: INTER NATIONES, 1985.
6. Turtschyn W.W., Turtschyn M.M., Turtschyn W.M., Texte zum Lesen und Hörverstehen. – Iwano-Frankiwsk, 2004. – 391 S.

**12. Інформаційні ресурси**

1. [http://www.deutsch-lernen.com](http://www.deutsch-lernen.com/)
2. [http://www.hueber.de](http://www.hueber.de/)
3. [http://www.goethe.de](http://www.goethe.de/)
4. [http://www.langenscheidt.de](http://www.langenscheidt.de/)
5. [http://deutschlernen-blog.de](http://deutschlernen-blog.de/)
6. [http://www.multitran.ru](http://www.multitran.ru/)
7. [http://www.daad.org.ua](http://www.daad.org.ua/)
8. [http://www.kiew.diplo.de](http://www.kiew.diplo.de/)
9. [http://www.deutsch-perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com/)
10. [http://www.mein-deutschbuch.de](http://www.mein-deutschbuch.de/)